

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 55 (1968)  
**Heft:** 4: Mehrfache Nutzung

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# werk

April 1968

55. Jahrgang Heft 4

## Mehrfache Nutzung

Seiten 219-221	Martin Geiger, Architekt SIA, Zürich	Der Zoo im Hochhaus
Seiten 222-223	Architekten: Bauabteilung der Generaldirektion SBB	Der Personenbahnhof Bern als Mehrzweckanlage
Seiten 224-228	Architekten: Viljo Revell und Heikki Castrén, Helsinki	Zentrumsgebäude in Helsinki
Seiten 229-233	Architekten: Owen Luder Partnership and Ass., London. Owen Luder, Dennis Drawbridge, Rodney Gordon, Partners, Norman Wilson, Peter Abbott, Lawrence Howard, Associates	Portsmouth Scheme
Seiten 234-239	Architekt: Werner Gantenbein BSA/SIA, Zürich und Buchs	«Zum Bauhof» in Zürich-Oerlikon
Seiten 240-241	Architekt: Felix Wyler, Bern	Migros-Markt in Interlaken
Seiten 242-244	Architekten: Richard, Christoph und Peter Beriger, Wohlen und Zürich	Pfarreiheim und Alterssiedlung «Chappelhof» in Wohlen
Seiten 245-250	Dr. Jean-Christophe Ammann, Kunsthistoriker, Bern	Fünf junge Berner Künstler: Werro, Raetz, Fivian, Gertsch, Distel
Seiten 251-253	Margit Staber, Kunstkritikerin, Zürich	Andreas Christen
Seiten 254-256	André Kamber, Lehrer, Solothurn	Der Maler Paul Lehmann

## WERK-Chronik

257	Über Rüdlinger
259	Fragment
259	Was wird aus Ulm?
261	Gedanken zum «Ende des Kirchenbaus»
262	Offenes Planerhaus
262	Losinger-Stiftung
263	Wettbewerbe
264	Robert Winkler zum 70. Geburtstag
264	Lausanne 1890-1914
268	Hinweise
268	Natursteinmauern
269	Stadtplanung-Reports
273	Urbanität
276	Bücher
276	Kleine Notizen
276	Kunstpreise und Stipendien
278	Ausstellungen Bern
	Genève
	Lausanne
	Zürich
282	Laufende Ausstellungen
284	Ausstellungskalender

## Aus dem Inhalt des Maiheftes

<b>Forschungsbauten - Studentenheime - Vervielfältigte Kunst</b>
Rationale Grundlagen der Bildungspolitik, von <i>Hans Peter Widmaier</i>
Hochschulplanung ist Landesplanung, von <i>Martin Geiger</i>
Universität Risso in Japan
Projekt für Erweiterungsbauten der Washington University in St. Louis, Miss., USA
Projekt eines Forschungszentrums
Nuffield Institut für Transplantationen des Western General Hospital in Edinburgh
Musikstudentenwohnheim der B.A.T.-Stiftung in Hamburg
Charles Wilson-Gebäude der Universität Leicester
Dipoli - Haus der Studentenschaft der Technischen Hochschule Helsinki
Studentenhaus in Amsterdam
Vervielfältigte Kunst, von <i>Othmar Metzger</i>
Edition 1968 «15 der 20», von <i>Annemarie Monteil</i>
Edition «La Multiplication»
Originalwerke der Editions du Griffon

---

Aus dem Inhalt des Märzheftes

**Altstadtschutz – Denkmalpflege**

Studien für einen Richtplan des historischen Zentrums von Bellinzona

Urbino – Entwicklung und Erhaltung

Erneuerungsplan von Regensburg

Denkmalpflege als Aufgabe unserer Zeit, von *Karl Keller*

Die Begegnung mit dem Historizismus in Theorie und Praxis, von *Othmar Birkner*

Restaurierung der Kirche San Martino bei Mendrisio, von *Virgilio Gilardoni* und *Guido Borella*

Restaurierung der ehemaligen Johanniterkomturei Münchenbuchsee, von *Hermann von Fischer*

Restaurierung der Klosterkirche Bellelay, von *Alban Gerster*

Umbau Restaurant Zur Kantorei am Neumarkt in Zürich

Restaurierung der Kathedrale St. Gallen, von *Joseph Grünenfelder*

Restaurierung der Iddakapelle in Fischingen, von *Albert Knoepfli*

---

Redaktionsschluß des Juniheftes

Hauptteil: 1. April 1968

Chronik: 25. April 1968

---

**Redaktion Architektur**

**Redaktion Bildende Kunst und Redaktionssekretariat**

Technischer Mitarbeiter  
Korrespondenten in der Schweiz

Korrespondenten im Ausland

---

**Herausgeber**

**Verbände**

**Druck, Verlag, Administration, Inseratenverwaltung**

**Abonnementspreise**

**Insertionspreise**

**Dr. Lucius Burckhardt, Angensteinerstraße 31, 4000 Basel**

**Dr. Heinz Keller, Industriestraße 8, 8401 Winterthur**  
**Telephon (052) 29 44 25**

Urs Beutler, Architekt, Birsfelden

Peter F. Althaus, Luzern; Werner Blaser, Basel; Frédéric Brugger, Arch. FAS/SIA, Lausanne; Dr. Hans Curjel, Zürich; Martin Geiger, Arch. SIA, Bern; Dr. Antonio Hernandez, Basel; Benedikt Huber, Arch. BSA/SIA, Zürich; Georges Peillex, St-Prix; Diego Peverelli, Architekt, Zürich und Chiasso; Prof. Alfred Roth, Arch. BSA/SIA, Zürich

Eugen Gomringer, Selb/Bayern; Hendrik Hartsuyker, Architekt, Amsterdam; Prof. Christian Norberg-Schulz, Architekt, Oslo; Dr. César Ortiz-Echagüe, Architekt, Madrid; Dr. Julianne Roh, München; Judith Ryser, Arch. SIA, London; Prof. Oswald Mathias Ungers, Architekt, Köln und Berlin

---

BSA Bund Schweizer Architekten

Offizielles Organ des Bundes Schweizer Architekten  
Offizielles Organ des Schweizerischen Werkbundes  
Offizielles Organ des Schweizerischen Kunstvereins

**Druckerei Winterthur AG, 8401 Winterthur, Schweiz**  
**Industriestraße 8, Tel. (052) 29 44 21, Postcheck 84-58**

Jahresabonnement: Inland Fr. 46.– + Porto  
Ausland Fr. 46.– + Porto  
Einzelnummer: Inland Fr. 5.10 inkl. Porto  
Ausland Fr. 5.50 inkl. Porto

1/,-Seite Fr. 630.–, 1/2-Seite Fr. 370.–, 1/3-Seite Fr. 270.–, 1/4-Seite Fr. 215.–, 1/8-Seite Fr. 120.– (bei Wiederholung Rabatt)

Nachdruck aus dem werk, auch mit Quellenangabe, ist nur mit Bewilligung der Redaktion gestattet